



大会
安全理事会

Distr.: General
27 November 2002
Chinese
Original: English

大会
第五十七届会议

安全理事会
第五十七年

议程项目 22, 60 和 84

联合国同区域性组织和其他组织的合作

维护国际安全—东南欧的睦邻关系、稳定和发展

宏观经济政策问题

2002 年 11 月 25 日

前南斯拉夫的马其顿共和国常驻联合国代表
给秘书长的信

谨此转交中欧倡议成员国政府首脑会议 2002 年 11 月 15 日在马其顿共和国的斯科普里通过的最后文件的文本。

请将本信及其附件作为大会议程项目 22、60 和 84 文件和安全理事会文件分发为荷。

大使

常驻代表

斯尔津·克里姆 (签字)

2002 年 11 月 25 日前南斯拉夫的马其顿共和国 常驻联合国代表给秘书长的信附件

中欧倡议成员国政府首脑会议

2002 年 11 月 15 日，斯科普里

最后文件

1. 2002 年 11 月 15 日中欧倡议成员国政府首脑在斯科普里举行年度会议。会议由担任本年度中欧倡议主席的马其顿共和国总理布兰科·茨尔文科夫斯基阁下主持。

2. 阿尔巴尼亚、奥地利、白俄罗斯、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、匈牙利、意大利、马其顿、摩尔多瓦、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、乌克兰和南斯拉夫联盟共和国政府首脑或其代表出席了会议。

欧洲联盟、欧洲委员会、欧洲安全与合作组织（欧安组织）、欧洲理事会、联合国欧洲经济委员会（欧洲经委会）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）、经济合作与发展组织（经合组织）、欧洲复兴开发银行、欧洲投资银行、东南欧稳定公约、亚得里亚海和爱奥尼亚海倡议、黑海经济合作组织（黑海经合组织）、东南欧合作进程和东南欧合作倡议等组织的代表作为特别客人出席。

中欧倡议议会和中欧商会倡议的代表也出席了会议。

中欧倡议执行秘书处总干事和中欧倡议项目秘书处总干事也出席了会议。

3. 政府首脑重申了年度首脑会议的重要性，在中欧倡议问世以来的 13 年间，年度会议推动加强了其成员国政府和社会之间的联系，证实了中欧倡议统合和团结战略的有效性。

4. 政府首脑确认，很有必要在马其顿召开年度会议和政府首脑经济论坛，以提高该国的国际形象，促进其经济前景。

本地地区的局势

5. 近来许多中欧倡议成员国在相互尊重的氛围下，按照国际规范举行了选举，政府首脑欢迎这些选举表明，本地区在建立稳定的民主体制方面取得了进展。各国顺利应付政府更迭带来的挑战，从而证明了民主的成熟，以及按照规则解决分歧的决心。

6. 他们满意地注意到本地区若干政府按照欧盟标准推行了改革方案。

7. 政府首脑鼓励成员国继续努力，针对仍然存在的挑战，例如法治的薄弱、种族分裂重现的危险以及贫穷和失业加剧社会排斥的问题作出坚定反映。他们确认中欧倡议全体成员国需要充分遵守欧安组织各项标准和承诺。
8. 政府首脑相信，即将在布拉格召开的北约首脑会议将通过决定，进一步加强欧洲的安全与稳定，维护北约的开放政策。他们欢迎旨在加强北大西洋公约组织与非北约成员的中欧倡议成员国之间合作的倡议。
9. 政府首脑强调，中欧倡议成员国必须加强合作，打击国际恐怖主义，有组织犯罪，非法贩运军火、麻醉品和人口以及非法移民。
10. 政府首脑欢迎欧洲理事会 10 月 25 日宣布 10 名欧盟候选成员的各有关结论，其中，下列中欧倡议成员国，即捷克共和国、匈牙利、波兰、斯洛文尼亚和斯洛伐克符合各项欧盟成员标准，将于 2004 年初加入欧盟。
11. 他们还注意到，欧盟有意针对保加利亚和罗马尼亚审查加入前战略和路径图，使之与最新事态发展相适应，为到 2007 年完成谈判和加入提供更清楚的视野。
12. 在此背景下，据认为，欧盟的稳定与结盟进程为本地区的全面稳定作出了宝贵贡献。这提供了一个切入点，可促使这些国家更接近欧盟的结构，包括欧盟的正式成员资格。据认为，欧盟的一般事务理事会最近决定就签署稳定与结盟协定同阿尔巴尼亚展开谈判，是朝着同一方向迈出的重要一步。
13. 政府首脑表示坚信，扩大进程将持续下去，推动建立统一的欧洲，并进一步促进欧洲的区域倡议与合作。
14. 政府首脑欢迎欧盟的“开放的欧洲”政策，这是促进民主与经济改革，以在欧洲联盟疆界之内之外建立稳定与繁荣的一个手段。他们支持欧盟委员会的看法，即“扩大后的欧盟将需要超越其自身疆界，为所有人的福祉发展新的睦邻政策”。他们还认为，必须在政治、社会、经济和人的层面上，密切监测扩大欧盟的意义，以避免欧洲出现新的分裂。在此情况下，他们强调中欧倡议必须向为加入本阶段欧盟扩大进程的会员国提供援助。
15. 他们表示相信，在候选国家对扩大欧盟给予优先考虑的前提下，必须加强中欧倡议成员国之间的团结，努力在政治和经济领域建立更密切的合作。他们相信，为维护和加强区域团结，需要消除中欧倡议成员国之间的贸易和投资障碍，改善不恰当的基础设施，尤其是运输部门的基础设施，并最大限度地利用现有的区域一体化手段，包括中欧倡议。
16. 政府首脑感到振奋的是，转型国家的经济面对不利的外部环境显示了复苏能力。整个地区的增长保持高涨，去年的情况之好，在转型开始以来排名第二。投

资者面对风险充满信心，外来投资保持了势头，尤其是在加入欧盟的前景良好的国家。

17. 他们欢迎在中欧自由贸易协定框架内实现的经济合作水平，坚决支持有关的中欧倡议成员国加入自由贸易协定。

18. 他们赞赏地注意到意大利宣布设立泛欧第五和第八走廊秘书处，以改善迅速付诸实施的条件。

中欧倡议高层活动

19. 政府首脑欢迎信息和媒体问题高层代表会议（5月23日，贝尔格莱德），中欧倡议文化部长会议（6月27日，斯科普里）和中欧倡议农业部长会议（9月20日，的里雅斯特）的成果。本年度召开的这些高层和部长级会议为中欧倡议的工作以及在各个领域调动资源提供了指导。

20. 他们回顾经济发展是区域合作的一个重要因素，支持中欧倡议在这方面的参与。他们提请注意11月15日在斯科普里召开的中欧倡议经济部长会议，会议的目的是根据欧盟的扩大情况讨论中欧倡议地区中小型企业贸易、投资和金融问题。

21. 他们还欢迎本年度在斯科普里组织的第五次中欧倡议首脑经济论坛的成功，这为中欧倡议及其11月份的首脑会议增添了经济层面。他们满意地注意到关注中欧倡议地区的发展的世界许多国家的各个经济活动部门、尤其是私人部门广泛参与进来。

22. 他们注意到2002年11月13日在斯科普里的小企业基金会内举行的中欧商会倡议商会主席年度会议的《最后宣言》。

23. 政府首脑欢迎第二届中欧倡议青年论坛的举办，这标志着本地区合作的又一个层面。他们赞赏地注意到青年论坛的《最后宣言》，该宣言侧重于青年的教育、培训以及失业和创造就业机会问题。

24. 他们欢迎加强中欧倡议成员国议会之间的合作，并注意到了2002年11月8日中欧倡议议会在斯科普里发表的《最后文件》。

中欧倡议合作

25. 政府首脑表示支持协调本地区行动者的议程和活动日历。他们鼓励继续推进本年度开始的进程，以最大限度地加强各项区域倡议在中欧和东南欧的合作效果。

26. 他们赞赏地注意到与经合组织的合作继续开展，并导致于10月底在的里雅斯特举办了经合组织-LEED-中欧倡议转型期国家东西方问题会议。

27. 他们还赞赏地注意到与欧洲经委会合作所开展活动取得的成果，尤其是中欧倡议农业批发市场项目和在阿尔巴尼亚的中欧倡议小额信贷项目的成果。

28. 政府首脑承认欧洲复兴开发银行在中欧倡议地区投资以及秘书处与该银行合作推动中欧倡议项目工作中的主导作用。

中欧倡议业务活动

29. 对在欧洲复兴开发银行中使用意大利十年前设立的总额达 2 700 万欧元的中欧倡议信托基金，以及在基础设施、运输、农业、中小企业、小额信贷、能源和私有化等关键部门使用该基金促进各项倡议，政府首脑表示了赞赏（附件一）。

30. 政府首脑对今年投入运作的中欧倡议合作基金表示赞赏。通过中欧倡议合作基金联合支助项目的清单载于附件二。

31. 政府首脑重申中欧倡议团结基金的重要性，这使有特殊需要的成员国的专家能够参加本组织的活动。

32. 他们欢迎继续加强作为中欧倡议总部的中欧倡议执行秘书处，并欢迎其加强努力，主办中欧倡议的会议和活动。在这一方面，他们鼓励中欧倡议各机构精简其会议，并充分关注所做决定的落实。

33. 他们鼓励中欧倡议的主管机构开发有关网络，以扩大中欧倡议在科学、学术和文化领域的影响。

34. 政府首脑满意地注意到，通过全面执行所谓的中欧区域地球动力学项目的第一阶段，大地测量学合作方案取得了成功。他们注意到有关方面准备着手项目的第二阶段，同时着手统一中欧和东欧重力体系，以完成中欧统一重力项目。

35. 他们还欢迎发表中欧倡议月报，并鼓励中欧倡议执行秘书处继续努力，尽可能广泛地宣传本组织的活动和形象。

36. 他们注意到中欧倡议执行秘书处为本次中欧倡议首脑会议编写的《2002-2003 年中欧倡议行动计划执行报告》，其中对中欧倡议及其各机构的广泛活动进行了全面审查。

对中欧倡议准则和议事规则的修正

37. 政府首脑通过了一系列对中欧倡议准则和议事规则的修正，以适应近来的事态发展，更好地反映本组织的实际运作情况，这些修订主要涉及到中欧倡议外交部长会议、与议会和中欧商会倡议方面的合作以及中欧倡议外交部长会议的政治干事会议。他们还设置了中欧倡议执行秘书处副总干事的职位，实际上，成员国几年之前就已开始向秘书处调派副总干事。本次首脑会议通过的该准则的修订文本载于附件三。

* * *

38. 政府首脑感谢马其顿共和国政府出色地组织了在斯科普里召开的本次会议以及首脑经济论坛和中欧倡议青年论坛。

39. 他们还向即将就职的波兰主席表示良好祝愿，并期待在波兰主席的领导下，继续推进中欧倡议的合作。
